



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00015863

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **15863**

Lugar y fecha: Document Place and date: 27/03/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 27/03/2018	Hora: Time: 09:24 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.			
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR	MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND BALBO		
Placa: Registration plate: 1803	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.:		
Origen: Origin: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA	Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S	Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua		
Concentración: Concentration: 0 m3	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.09	Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C		
Volumen tratado: Treated volume: 0	Tiempo de exposición: Exposure period: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0		
Producto tratado: Product treated: 3 Contenedor 20, 15 Contenedor de 40"	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Observaciones: Observations:			
MSKU8364848-MRKU5168330-MSKU1933222-MRSU3680269-TGBU5251093-MIEU3036119-MRKU5637295- MRSU3229105-MRKU0700008-MIEU3035154-MSKU0059468-MRSU3841640-MSKU8981876-MRKU2154837- MRKU0860496-PONU0384555-MRSU0311760-TCQU1228418				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER		NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER		



02200000015863

00015863

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 15863	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: NUEVOS ALMACENES, S. A.	POR Q / FOR Q: ***643.60	TIO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.39778	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: SEISCIENTOS CUARENTA Y TRES CON 60/100 Quetzales	QUETZALES		
EN CONCEPTO DE: FOR: CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP			
CANCELADO EN: PAID IN: TCQ 27/03/2018	EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒	CHEQUE No./CHECK No.:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE: Terminal de Contenedores Quetzal SITC		BANCO/BANK:	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME: José Sánchez Navichoque	FIRMA / SIGNATURE:	SELLO / SEAL:	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000015863